



经济及社会理事会

Distr.: Limited
27 July 2007
Chinese
Original: English

供参考

联合国儿童基金会

执行局

2007 年第二届常会

2007 年 9 月 5 日至 7 日

临时议程 * 项目 9

私营部门司

2006 年 12 月 31 日终了年度的财务报告和报表 **

摘要

本文件载列 2006 年 12 月 31 日终了年度儿童基金会私营部门司所取得的结果。私营部门司该年度活动为经常资源带来的净收入总额为 3.926 亿美元，比 2005 年筹得的 2.886 亿美元多 1.040 亿美元（36%）。2006 年的净收入总额包括私营部门筹款活动所得 3.376 亿美元、销售儿童基金会贺卡和礼品所得 5 690 万美元、因汇率调整而增加 1 530 万美元，减去投资基金支出 1 720 万美元。除了上述经常资源收入，还从私营部门筹款活动中筹得列为其他资源的专用资金 3.423 亿美元。2006 年包括经常资源和其他资源在内的净合并收入为 7.349 亿美元，与 2005 年净合并收入 10.582 亿美元相比，减少了 3.233 亿美元（30.5%）。2005 年净合并收入包括为儿童基金会印度洋海啸和南亚地震紧急呼吁筹集的 5.277 亿美元。

* E/ICEF/2007/13。

** 本文件迟交，是因为需要进行内部磋商。



目录

	页次
A. 结果概述	3
B. 2006 年 12 月 31 日终了年度的财务报表	3
报表 1. 2006 年 12 月 31 日终了年度收入支出表	4
报表 2. 截至 2006 年 12 月 31 日资产负债表	5
报表 3. 2006 年 12 月 31 日终了年度结果与核定预算比较表	6
C. 财务报表附注	7

2006 年 12 月 31 日终了年度的财务报告

A. 结果概述

1. 私营部门司的活动为儿童基金会经常资源带来的净收入总额为 3.926 亿美元。这个数字比 2005 年的 2.886 亿美元多 1.04 亿美元 (36%)。这些收入包括私营部门筹款活动的净营业收入 3.376 亿美元，销售儿童基金会贺卡和礼品的净营业收入 5 690 万美元，因汇率调整而增加 1 530 万美元，减去投资基金支出 1 720 万美元。
2. 销售儿童基金会贺卡和礼品所得毛收入为 1.470 亿美元，而 2005 年则为 1.456 亿美元。
3. 2006 年与经常资源有关的私营部门筹款活动净营业收入为 3.376 亿美元，比 2005 年的 2.557 亿美元多 8 190 万美元 (32.0%)。此外，私营部门筹款活动筹得 3.423 亿美元，由捐款方指定用作其他资源，比 2005 年筹得的 7.696 亿美元减少 4.273 亿美元 (55.5%)。2005 年的数字包括为儿童基金会印度洋海啸和南亚地震紧急呼吁筹得的 5.277 亿美元。

B. 2006 年 12 月 31 日终了年度的财务报表

4. 以下三个财务报表附有解释性附注，包括重要会计政策摘要(第 6 至第 16 段)。

报表一

2006年12月31日终了年度收入支出表

(千美元)

	附注 ^a	2006年12月31日		2005年12月31日		变动	
		%		%		增(减)	%
毛收入——贺卡和礼品	3	146 966	100.0	145 645	100.0	1 321	0.9
减：留成/佣金和国家办事处直接费用	4	54 564	37.1	46 513	31.9	8 051	17.3
净收入		92 402	62.9	99 132	68.1	(6 730)	(6.8)
减：交付货物成本	5	27 107	18.4	27 057	18.6	50	0.2
		65 295	44.5	72 075	49.5	(6 780)	(9.4)
减：业务费用	6	24 702	16.8	23 269	16.0	1 433	6.2
应收账款呆账和注销备抵	7	1 851	1.3	1 642	1.1	209	12.7
		38 742	26.4	47 164	32.4	(8 422)	(17.9)
加：其他收入	8	18 110	12.3	16 440	11.3	1 670	10.2
净营业收入——贺卡和礼品	9	56 852	38.7	63 604	43.7	(6 752)	(10.6)
净营业收入——私营部门筹款 ^b	10	337 567		255 677		81 890	32.0
减：投资基金支出	11	17 167		16 363		804	4.9
净营业收入共计	12	377 252		302 918		74 334	24.5
汇率调整	13	15 301		(14 353)		29 654	206.6
净收入共计	14	392 553		288 565		103 988	36.0

^a 附注(见第 17-32 段)是本报表的组成部分, 应与本报表一并阅读。

^b 不包括确认为其他资源的 3.423 亿美元, 2005 年此数为 7.696 亿美元。参见儿童基金会财务报表。

私营部门司代司长

Philip O'Brien (签名)

私营部门司主管业务和财务副司长

Lawrence Picard (签名)

报表二

截至 2006 年 12 月 31 日资产负债表

(千美元)

	附注 ^a	截至 2006 年 12 月 31 日	截至 2005 年 12 月 31 日	增 (减)
资产				
银行	15	1 268	16	1 252
应收账款	16	354 183	309 692	44 491
减：应收账款呆账备抵		8 454	7 265	1 189
应收账款净额	17	345 729	302 427	43 302
库存	18	9 748	6 895	2 853
预付费	19	36	41	(5)
资本资产减累计折旧	20	0	0	0
资产共计		356 781	309 379	47 402
负债				
应付账款	21	4 776	4 302	474
儿童基金会部门间往来 账款	22	352 005	305 077	46 928
负债共计		356 781	309 379	47 402

^a 附注（见第 33-40 段）是本报表的组成部分，应与本报表一并阅读。

私营部门司代司长

Philip O'Brien (签名)

私营部门司主管业务和财务副司长

Lawrence Picard (签名)

报表三

2006年12月31日终了年度结果与核定预算比较表

(百万美元)

	附注 23 ^a	实际数	预算数**	变动 增(减) 美元	%
收入					
毛收入-贺卡和礼品	(a)	147.0	161.0	(14.0)	(8.7)
减：国家委员会支出 ^b		49.5	50.5	(1.0)	(2.0)
净收入		97.5	110.5	(13.0)	(11.8)
加：其他收入		18.1	9.2	8.9	96.7
净收入-贺卡和礼品		115.6	119.7	(4.1)	(3.4)
净收入-私营部门筹款	(b)	351.6	320.0	31.6	9.9
净收入共计(经常资源)	(c)	467.2	439.7	27.5	6.3
支出					
交付货物成本		27.1	32.0	(4.9)	(15.3)
营销支出		27.6	30.9	(3.3)	(10.7)
支助事务		18.0	21.0	(3.0)	(14.3)
投资基金支出		17.2	21.4	(4.2)	(19.6)
支出共计		89.9	105.3	(15.4)	(14.6)
调整前净收入共计		377.3	334.4	42.9	12.8
调整					
汇率调整		15.3	—	15.3	—
调整后净收入共计-经常资源	(d)	392.6	334.4	58.2	17.4
加：其他资源-私营部门筹款		342.3	250.0	92.3	36.9
净合并收入-经常资源和其他资源	(e)	734.9	584.4	150.5	25.8

* 见第41段。

** 根据执行局第2006/5号决定，所反映的核定预算为中间预测数(E/ICEF/2006/AB/L.2号文件，表7，第二栏)。

C. 财务报表附注

附注 1. 目标和活动

5. 私营部门司的目标是为儿童基金会的方案筹集资源并加强公营和私营部门对这些方案的支持。根据这项目标，私营部门司向各儿童基金会国家委员会和国家办事处的私营部门筹资活动提供战略指示、技术支持和指导，并直接参与建立和管理多国机构联盟和伙伴关系。

附注 2. 重要会计政策摘要

6. 财务报表系依据《联合国儿童基金会财务条例和细则》(E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) 和《联合国儿童基金会财务条例和细则，贺卡业务特别补编》(E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add. 1) 编制。

7. 根据执行局第 1996/22 C.5 号决定(E/ICEF/1996/12/Rev. 1)，私营部门司的财政年度为 1 月 1 日至 12 月 31 日。

8. 私营部门司的账目于 12 月 31 日并入儿童基金会的账目。实施统一的年终结账程序，用以将私营部门司的账目并入儿童基金会的财务报表。

9. 记账单位为美元。其他货币的美元等值根据交易日的联合国业务汇率确定。

10. 销售儿童基金会贺卡和礼品的毛收入是根据年终后不久销售伙伴提交的收入和支出报告累计的。除三个儿童基金会国家委员会（加拿大、日本和美国）以外，所有其他国家委员会的财政年度都与儿童基金会的相同。日本和加拿大国家委员会的收入和支出报告以 4 月 1 日至 3 月 31 日为一个财政年度，而美国儿童基金会基金的报告则以日历年为基础，尽管其财政年度于 5 月 31 日終了。

11. 销售贺卡和礼品的毛收入以当地货币记账，再按 12 月 31 日联合国业务汇率折算成美元。下一年收到最后收入和支出报告后再对累计数字作出调整。如有某一销售伙伴未及时提交临时收入和支出报告以供年底结账，则根据在有关年度交付该销售伙伴的货物计算毛收入，并从中减去未出售货物备抵。

12. 为会计目的，以美元以外货币开列的资产和负债都根据当时联合国汇率折算价值。汇率波动造成的任何价差都记作损益，列入收入和支出表内的汇率调整项下。依照私营部门司的会计政策，可以开列一笔备抵，抵充被认为没有把握收回的应收账款。如果提取这笔备抵，则将其记作资产和负债表内应收账款的一个扣减项目。

13. 在制品和制成品的库存都根据标准成本估算价值，原料则按移动平均成本估算价值。私营部门司的政策是在第一个推销年度末减记未售出贺卡和过时礼品的账面价值，在第二个推销年度末减记所有其他礼品的账面价值。被减记账

面价值和结转的礼品按其追加成本估价。在本推销年度制作、但与未来推销年度有关的所有宣传和促销材料均按标准成本开列并记入库存。

14. 成本在 100 000 美元或以上的资本资产记作资本，并按其估计使用年限折旧。

15. 负债按公认会计准则计入私营部门司账目，并始终遵循适当的结账程序。

16. 私营部门筹资活动所得收入和有关开支分别记入私营部门司账目。各国家委员会从私营部门筹款活动获得的净收入则根据其在年终之后提交的临时收入和支出报告入账。在下一年度收到最后收入和支出报告后将对这些数额加以调整。

报表一

附注 3. 毛收入-贺卡和礼品

17. 2006 年儿童基金会贺卡和礼品销售所得的毛收入为 1.469 亿美元，比 2005 年的 1.456 亿美元多 1 300 万美元(0.9%)。

18. 在 2005 年与美国儿童基金会基金和 Hallmark 贺卡公司签署了一项试点伙伴关系协定。与 Hallmark 公司的关系是 2006 年建立的，对于儿童基金会和美国基金来说是一个全新的业务模式。美国的贺卡活动已全部外包并在操作上简化：Hallmark 公司现在在美国代表儿童基金会负责贺卡和产品的设计、制造、库存、分销和销售，并把零售额的一个百分比付给儿童基金会。已在最近的届会上把这一变化通知执行局。

19. Hallmark 公司活动所得净收入记作其他收入，列在“特许产品和使用费”项下。

附注 4. 国家委员会的支出、佣金和国家办事处的直接费用

20. 本项目包括各国家委员会和其他合作伙伴记录的支出、付给承销人的佣金和儿童基金会国家办事处的直接业务费用。本项金额在 2006 年为 5 460 万美元，比 2005 年的 4 650 万美元多 810 万美元(17.3%)。这一增加额包括国家委员会的留成和付给第三方的佣金增加额 760 万美元(17.7%)，其主要原因是美元对主要货币贬值和会计调整。儿童基金会各国家办事处的直接费用增加 50 万美元(14.3%)。细目如下：

	(百万美元)		增(减)	
	2006 年	2005 年	美元	%
国家委员会支出/佣金	50.6	43.0	7.6	17.7
国家办事处费用	4.0	3.5	0.5	14.3
共计	54.6	46.5	8.1	17.3

附注 5. 交付货物的成本

21. 交付货物的成本、运费、关税和捐税以及促销材料的费用共为 2 710 万美元，与 2005 年的数字相同。在这个数额中，与 2005 年相比，运费、关税和捐税增加 110 万美元（32.3%），促销材料费用减少 110 万美元（20.0%）。交付货物的成本总额没有任何变化。细目如下：

	(百万美元)		增(减)	
	2006 年	2005 年	美元	%
交付货物成本	18.2	18.2	0.0	0.0
运费、关税和捐税	4.5	3.4	1.1	32.3
促销材料	4.4	5.5	(1.1)	(20.0)
共计	27.1	27.1	0.0	(0.0)

附注 6. 业务费用

22. 2006 年业务费用为 2 470 万美元，比 2005 年的 2 330 万美元多 140 万美元，增幅为 6.2%。同上一年度相比，贺卡和礼品销售费用增加了 70 万美元，增幅为 11.7%，业务和财务项下的业务费用增加 80 万美元（4.7%）。各项费用概述如下：

	(百万美元)		增(减)	
	2006 年	2005 年	美元	%
贺卡和礼品销售	6.7	6.0	0.7	11.7
业务和财务	17.8	17.0	0.8	4.7
主任办公室	0.2	0.3	(0.1)	(33.3)
共计	24.7	23.3	1.4	6.2

附注 7. 应收账款呆账和注销备抵

23. 2006 年的备抵为 180 万美元，比 2005 年多 20 万美元（12.7%）。这笔备抵包括一笔 120 万美元的备抵，用于抵充被认为可能无法收回的应收账款，并包括一笔 60 万美元的备抵，用于抵充被认为无法收回的应收账款。

附注 8. 其他收入

24. 其他收入以截至 12 月 31 日合作伙伴报告的收入为根据，其中包括以下各项：

(a) **特许产品和特许权使用费所得收入**，其中包括上个年度国家委员会产品销售所得，以及本年度美国儿童基金会基金与 Hallmark 公司的伙伴关系产生的收入；

(b) 上个年度的**产品目录捐款**，即通过私营部门公司的宣传小册子/订货单筹得的捐款；

(c) **财政业务的杂项收入**，其中包括采购折扣、杂项收入、在有关年度收到但没有动用因而退还的投资、以及各国家委员会在上个年度收到和报告的银行利息。

25. 2006 年其他收入为 1 810 万美元，比 2005 年的 1 640 万美元多 170 万美元 (10.2%)。与 2005 年相比，特许产品收入增加了 350 万美元 (134.6%)，其主要原因是美国儿童基金会基金与 Hallmark 公司的伙伴关系产生的收入；而与此同时，产品目录捐款收入减少了 20 万美元 (4.3%)，杂项收入则减少了 160 万美元 (17.4%)。

	(百万美元)			
	2006 年	2005 年	增(减)	
			美元	%
特许产品和特许权使用费	6.1	2.6	3.5	134.6
产品目录捐款	4.4	4.6	(0.2)	(4.3)
杂项收入	7.6	9.2	(1.6)	(17.4)
共计	18.1	16.4	1.7	10.2

附注 9. 净营业收入——贺卡和礼品

26. 在 2006 年促销活动中，销售儿童基金会贺卡和礼品的净营业收入为 5 690 万美元，比 2005 年减少 680 万美元，减幅为 10.6%。净营业收入净额在毛收入中所占百分比从上个年度的 43.7% 下降到 38.7%。造成下降的主要原因是国家委员会留成、佣金和国家办事处费用增加了 17.3%。

27. 2006 年，在与 Hallmark 公司建立的新伙伴关系开展活动的 9 个月期间，美利坚合众国的贺卡销售量增加了 54%，从 820 张增加到 1 260 万张。净营业收入比美国儿童基金会基金在 2005 年的成果相比少 250 万美元。这个结果完全符合对 2006 年的预期，关于利润和销售量增长情况的长期前景仍然极佳。

附注 10. 净营业收入——私营部门筹款

28. 如下表所示，截至 2006 年 12 月 31 日，合作伙伴报告的私营部门经常资源筹款活动净收入为 3.516 亿美元，比 2005 年多 8 320 万美元 (31.0%)。

29. 2006年,私营部门经常资源筹款活动的净营业收入为3.376亿美元,比2005年的2.557亿美元多8190万美元(32.0%)。私营部门的经常资源筹款活动的净营业收入扣除了以下项目:各国家委员会的留成;私营部门筹款活动的业务费用,包括国家办事处的费用;研发费用。

30. 除了私营部门经常资源筹款活动的净营业收入外,2006年还另外筹到3.423亿美元,指定用于儿童基金会的各种其他资源项目。2005年的相应数额是7.696亿美元,其中包括为儿童基金会印度洋海啸和南亚地震紧急呼吁筹得的5.277亿美元。这一数额列在本财务报告内报表一中的脚注中,并在儿童基金会财务报表中记作收入。

31. 2006年私营部门筹款活动的费用包括220万美元研发费(2005年的数额为170万美元),用于制订和检验新的筹款方法。

	(百万美元)			
	2006年	2005年	增(减)	
			美元	%
净收入	351.6	268.4	83.2	31.0
减:				
业务费用	7.5	7.4	0.1	1.4
国家办事处费用	4.3	3.6	0.7	19.4
研发费用	2.2	1.7	0.5	29.4
净营业收入	337.6	255.7	81.9	32.0

附注 11. 投资基金支出

32. 为了使私营部门能够继续执行通过私营部门筹款活动以及贺卡和礼品销售来筹集资金的任务,执行局为2006年的投资基金支出核准了2140万美元的预算。投资基金的目的是增加各国家委员会和儿童基金会各国家办事处的能力,以便在向私营部门筹集资金时得到更广泛的支持,并检验和评价新的创收措施,主要重点是收益率高的项目。2006年,投资基金的总支出为1720万美元,而2005年为1640万美元。

附注 12. 净营业收入总额

33. 私营部门经常资源筹款活动以及儿童基金会贺卡和礼品销售活动的净营业收入总额为3.773亿美元,比2005年多7430万美元(24.5%)。

附注 13. 汇率调整

34. 2006年汇率调整产生收益1530万美元,而2005年为损失1440万美元。产生收益的原因是,美元对私营部门司非美元应收账款的主要计价货币贬值。

附注 14. 净收入总额

35. 加上有利的汇率调整后, 2006 年的儿童基金会贺卡和礼品销售以及私营部门筹款活动所得净收入总额为 3.926 亿美元, 比 2005 年净收入总额 2.886 亿美元多 1.04 亿美元(36%)。

报表二**附注 15. 银行**

36. 2006 年 12 月 31 日的借方余额为 127 万美元, 系私营部门司银行账户的余额。年终余额增加了 125 万美元, 其中 119 万美元来自于 2007 年结清的一个银行账户。

附注 16. 应收账款

37. 应收账款包括应向各国家委员会及其他合作伙伴收取的儿童基金会贺卡和礼品销售收入、私营部门筹款活动收入、特许使用费和杂项应收账款。2006 年 12 月 31 日的应收账款毛额为 3.542 亿美元, 比 2005 年 12 月 31 日多 4 450 万美元(14.4%)。导致应收账款增加的原因是 2006 年记录的筹款活动净收入较高, 为 3.516 亿美元, 而 2005 年为 2.684 亿美元。

附注 17. 净应收账款

38. 依照私营部门司的会计政策(见上文第 12 段), 可以提取一笔备抵, 抵充被认为没有把握收回的应收账款。2006 年, 呆账备抵为 850 万美元, 而 2005 年为 730 万美元。扣除呆账备抵后的净应收账款为 3.457 亿美元。

附注 18. 库存

39. 2006 年 12 月 31 日的库存共计 970 万美元, 比 2005 年 12 月 31 日结存多 290 万美元(40.6%), 其主要原因是已经购买但在年底时仍未出售的礼品在种类和数量上都有所增加。现把两年数字比较如下:

	(百万美元)	
	2006 年	2005 年
原料和在制品	2.8	2.9
制成品	6.9	4.0
共计	9.7	6.9

附注 19. 预付费用

40. 截至 2006 年 12 月 31 日, 预付费用共计 4 万美元, 数额与上一年相同, 是预付的仓库租金。

附注 20. 扣除累计折旧后的资本资产

41. 资本资产所列数额是成本扣除累计折旧(见下文所载 2006 年 12 月 31 日资本资产汇总表)。依照私营部门司的会计政策, 成本在 10 万美元或以上的资本资产均记作资本, 并按其估计使用年限折旧。2006 年没有购置任何新资产。

	(百万美元)	
	2006 年	2005 年
生产机器	1.1	1.1
办公室设备和租赁权益改良	1.6	1.6
小计	2.7	2.7
累积折旧	(2.7)	(2.7)
共计	0.0	0.0

附注 21. 应付账款

42. 截至 2006 年 12 月 31 日, 应付账款共计 480 万美元, 比 2005 年 12 月 31 日的数额多 50 万美元 (11.0%)。

附注 22. 儿童基金会部门间往来账户

43. 这个账户开列的是私营部门司与儿童基金会其他办事处之间业务来往的净额, 截至 2006 年 12 月 31 日这个净额为 3.520 亿美元。此数额包括作为周转资金预付给私营部门司的款项。每个财政期间私营部门司的收入都经由这一账户转给儿童基金会。

报表三**附注 23. 2006 年实际结果与预算额的比较**

44. 与核定预算比较, 2006 年私营部门司主要业绩概要如下:

(a) 销售儿童基金会贺卡和礼品所得毛收入比 1.61 亿美元的预算额(中间预测数)少 1 400 万美元 (8.7%);

(b) 私营部门筹款活动净收入比 3.2 亿美元的预算额多 3 160 万美元 (9.9%);

(c) 与私营部门司有关活动的净收入总额(经常资源)比预算额多 2 750 万美元 (6.3%);

(d) 调整后的净收入总额(经常资源)比 3.344 亿美元的预算额多 5 820 万美元 (17.4%);

(e) 经常资源与其他资源净合并收入为 7.349 亿美元，比 5.844 亿美元的预算额多 25.8%。
